

**CINETECA NACIONAL DE CHILE  
INFORME ANUAL 2010**

**1. ADQUISICIONES DEL AÑO**

**1.1 Films**

Campaña de rescate patrimonio audiovisual nacional, actividad permanente de incorporación al archivo de nuevos títulos y materiales patrimoniales:

Donaciones: 22 títulos cine

Depósitos: 555 títulos cine

Adquisiciones: 103 títulos cine

Total rollos cine ingresados: 1.330

Total títulos de cine ingresados: 683

Número de negativos: 6

Número de copias: 695

Destacan: 14 obras chilenas cine recuperadas (2 largos ficción: "New Love", "Natalia" y 12 documentales), 117 rollos registros documentales (70 nuevos ingresos Col. Gertsman -2ª parte), 490 rollos de la USACH ingresados por convenio y 47 rollos de registros o material cámara.

**1.2 Inspección técnica: (catastros): 265 rollos (94 obras y resto registros)**

**1.3 Videos:**

-Video Cintas y DVD: 1.103

-Master video: 53

- 25 digitalizaciones de videos analógicos a video digital (Salvuarda video analógico)

- Archivo difusión cultural: 246 nuevos títulos adquiridos.

**1.4 Materiales no-filmicos**

Revistas especializadas, afiches, periódicos: 487 Libros: 554

**2. PROGRESOS Y DIFICULTADES EN EL CAMPO DE LA PRESERVACIÓN**

En continuidad del proyecto de preservación de video, con el apoyo del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, la Cineteca elaboró en 2010 un **Proyecto de Plataforma Digital** para conformar el archivo digital y las bases para una plataforma de acceso a distancia de dicho archivo. Financiamiento especial del Fondo Audiovisual y se implementará a partir de enero de 2011.

**2.1 Restauración:**

-2 títulos: "San Pedro Atacama" (doc. Jorge di Lauro y Nieves Yankovic, 1964), fragmento largometraje "Boleto de Lotería" (José Bohr, 1916).

**2.2 Duplicaciones cine: 2: "El Ídolo"** (realizada en Chile por el francés Pierre Chenal, 1952); "El recurso del método" (Miguel Littin, 1976, negativos facilitados por Cinemateca de Cuba).

**2.3 Digitalizaciones**

Transfer de cine a Betacam Digital y/o DVCam: 66.

**2.4 Plan de salvaguarda de video analógico:** contempla la digitalización de videos analógicos y la conformación de catálogo video.

-Digitalización a disco óptico hasta diciembre de 2010: 173 títulos / 113 horas

(12 filmes, **161 videos**)(150 fichas de videos). Subtitulaje inglés a español de 4 videos producidos por chilenos en el extranjero.

-Traspaso a formato DVD para difusión: 175 horas (131 títulos)

- **1 Restauración digital de video analógico:** un título "VI A 1965" dirigido por Claudio Di Girólamo en 1985: restauración imagen y sonido (estreno septiembre)

### **3. CATALOGACIÓN Y INVESTIGACIÓN**

### **DOCUMENTACIÓN E**

Fichas: 87 fichas completas de largometrajes de ficción y 15 de documentales antiguos se elaboraron en el período.

Investigación sobre documentos de cine silente chileno (1903-1933) para DVD y libro que se publicará en 2011. Investigación en Chile y España sobre materiales de film Phantom, encontrado en Chile.

### **4. MUESTRAS DE CINE, EXHIBICIONES Y PUBLICACIONES**

Total público: 53.022

Películas exhibidas: 537

Funciones: 1.525

**4.1 Muestras organizadas por la Cineteca** (con películas de su archivo, de archivos y otros). Total: 18.

-Cine Niños Verano; Miradas al cine chileno; Día de la mujer; Muestra Aniversario Cineteca; Día Patrimonio Nacional (Centenario cineasta Jorge DiLauro); 4ª. Muestra de cine y video indígena, con Museo Arte Precolombino y CINEUC; Cine Niños Invierno (Cine animación: Miyasaki); Muestra Día Mundial del Patrimonio Audiovisual; 9 programas Cine Club.

Destaca el **Festival ChileNcine**, durante tres semanas del mes de septiembre, un total de 188 obras del archivo de la Cineteca (61 largometrajes ficción, 127 documentales) y 3 programas de registros (Colección Gertsman, Películas familiares 1929-1985, y Documentos históricos del Centenario), en la mayor muestra presentada en Chile con obras nacionales.

Un total de 17 obras del patrimonio fueron exhibidas como resultado de trabajos de preservación realizadas por la Cineteca durante el 2010

**4.2 Festivales en la Cineteca:** 13 (11 nacionales y 2 internacionales):

Festival de Video El Bosque; Festival Cine Experimental; DOCÚPOLIS, con Festival Docúpolis y CC de España; FIDOCS (Festival Internacional de Documentales de Santiago); SANFIC (Santiago Festival Internacional de Cine); DIVERCINE de Uruguay, con Fundación Fondacio y Fest. Divercine; Festival Mitos Ancestrales; Festival Gay, Lésbico Trans 2.0, organizado por Móvil; FESANCOR (Festival de Cortometrajes de Santiago); Festival Cine Recobrado de Valparaíso; FIC-VIÑA (Festival Internacional de Cine de Viña del Mar); Festival Cine B; Festival Noche de Monos (con U. de las Américas).

#### 4.3. Ciclos con embajadas e instituciones. Total: 30

##### Ciclos de países:

**Alemania:** 9 Ciclos Cineteca Goethe: Niños; Bicentenario; Cine y música; Cine y fútbol; Fatih Akin; Contemporáneos; Ernst Lubistch; Niños y jóvenes; Animación.

**Argentina:** Ciclo director Alberto Lecchi; Ciclo Cine Argentino, con Embajada.

**Brasil:** 3ª Semana Cine Brasileño, con Embajada; **Ecuador:** Cine Ecuatoriano, con Embajada;

**España:** Ciclo directora Isabel Coixet, con Embajada; **Francia:** Ciclo

director Eric Rohmer, con Embajada; **Grecia:** Muestra Cine Griego, con Embajada y

Fundación Mustakis; **Italia:** Reseña Fellini, con Instituto Italiano de Cultura y

Embajada; **Polonia:** Retrospectiva director Krystof Krauze, con Embajada; **Portugal:**

Ciclo Música y Documentales, con Embajada; **Rep. Dominicana:** Documentales de

René Fortunato, con la presencia del director, con Embajada; **Rusia:** Ciclo 2ª Guerra

Mundial, con Embajada; **Cine de la Francofonía,** con Embajadas Francia, Canadá,

Suiza, Bélgica; **Cuarta Muestra de Cine Iberoamericano,** con OEI y 18 Embajadas.

**Muestra Sudeste Asiático,** con Embajadas Filipinas, Malasia, Tailandia, Vietnam,

Indonesia; **Retrospectiva Unión Latina,** con Unión Latina (Francia) y Festival Triste

(Italia); **Los Árabes en el Cine,** con Centro Estudios Árabes de la U. de Chile y

Embajada de Marruecos; **Muestra Cortometrajes “Redes”,** con Asociación

Cortometrajistas, Proyecto Fondo Audiovisual; **Tres Ciclos producciones Escuelas de**

**Cine:** Esc. Cine de Chile, Carrera Cine de U. Valparaíso, Escuela Cine de U. Chile.

**4.4. Muestras de extensión:** “Cine de Brasil”, con Embajada, en cinco ciudades del país. “10 Imperdibles del Cine Francés”, con Embajada de Francia, en 9 regiones.

-**Programa “La Maleta del Cine Chileno”,** con Gobierno Regional de la Región Metropolitana, en 16 comunas y otras diez regiones del país.

**4.5 Publicaciones:** Dos colecciones de DVD de edición limitada para circulación nacional, con un total de 16 títulos:

-**“Programa Proyección Nacional, ciclo 10 Imperdibles del Cine Chileno 2010”.**

Diez películas del archivo de la Cineteca Nacional, (100 copias cada una). Distribuido a 54 provincias en todo el país: El Húsar de la Muerte (Pedro Sienna, 1925), Largo viaje (Patricio Kaulen, 1967), Valparaíso mi amor (Aldo Francia, 1969), El Chacal de Nahueltoro (Miguel Littin, 1969), La luna en el espejo (Silvio Caiozzi, 1990), La frontera (Ricardo Larraín, 1991), Taxi para tres (Orlando Lübbert, 2001), Ogú y Mampato en Rapa Nui (Alejandro Rojas, 2002), Sub Terra (Marcelo Ferrari, 2003), Machuca (Andrés Wood, 2004)

- **“Colección de cine chileno para Cine Clubes Escolares”.** 50 copias en video para uso en Colegios participantes en el Programa Escuela al Cine, en tres regiones: Metropolitana, Valparaíso y Bío Bío. 4 largometrajes ficción: Largo viaje (Patricio Kaulen, 1967), La buena vida (Andrés Wood, 2008), Ilusiones ópticas (Cristián Jiménez, 2009), Turistas (Alicia Scherson, 2009) 1 corto ficción: El tesoro de los caracoles (Cristián Jiménez, 2006), 1 corto documental: Wüñul

- **“Cuadernos de la Cineteca Nacional” N°1,** (Marzo 2010)(ed. impresa). Publicación escrita anual relativa a estudios sobre el patrimonio audiovisual. Reúne información de conservación y difusión de cuatro años de la Cineteca Nacional (2006-2009). Versión PDF disponible on-line en [www.ccplm.cl](http://www.ccplm.cl)

## 5. PRESUPUESTO, RELACIONES CON AUTORIDADES GUBERNAMENTALES

El presupuesto total de 2010 fue de 395.900 €, correspondiendo a un 44 % de salarios; 15 % mantención de espacio más gastos operacionales; 35 % a gastos de preservación y 6 % de actividades de difusión y acceso.

Durante 2010 ingresaron 152.159 euros, por otras fuentes de financiamiento para proyectos especiales: Proyecto de Plataforma Digital (primera parte), financiado por el Consejo Audiovisual del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (100.833 euros); Proyectos de preservación financiados por Ibermedia-AECID: "Recurso del Método" (5.290 euros); y Colección Gerstmann (6.990 euros). Proyecto Imágenes del Centenario 1903-1933, para edición de DVD y libro (ejecución 2011), (8.324 euros) financiado por el Fondo de Fomento Audiovisual del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. El presupuesto incluye ingresos por boletería en sala de cine por 23.047 euros. Otros ingresos (venta de servicios, imágenes, dvds, otros) por 7.675 euros.

## 6. RELACIONES INTERNACIONALES (Fiaf y otros)

- Firma de Acuerdo de Colaboración Cineteca Nacional de Chile y Film Museum de München, Alemania y puesta en marcha de proyecto de restauración de película *Algol* (del archivo de la nuestra Cineteca), en conjunto con el Goethe Institut.

-Firma de Convenio marco de Cooperación con el Servicio Oficial de Difusión Radiotelevisión y Espectáculos (S.O.D.R.E.) del Uruguay. Préstamo del film "El ídolo" de Pierre Chenal del archivo del Sodre, para la obtención de dup negativo y copia para la Cineteca Nacional.

-Firma de convenio con el Goethe Institut de Santiago para custodia y uso de su acervo cinematográfico en acciones conjuntas.

-Firma de Acuerdo marco de colaboración Cineteca Nacional de Chile-Filmoteca Española.

-Acuerdo con la Cinemateca Brasileira, en el contexto de convenio marco de cooperación, para la salvaguarda de la Colección Gerstmann. Co-financiamiento Programa Ibermedia, Cinemateca Brasileira y Cineteca Nacional de Chile.

-Colaboración con la Cinemateca Boliviana en la realización de un proyecto similar a "Imágenes de Chile en el Mundo: catastro del acervo chileno en el exterior" (2008), para contribuir a la recuperación y localización del patrimonio audiovisual nacional.

**-Plan de fabricación en Chile de envases para películas para archivos latinoamericanos:** Coordinación de ejecución en Chile del proyecto del Programa IBERMEDIA para la fabricación de envases plásticos para películas 35 y 16 mm para archivos latinoamericanos. Financiamiento Ibermedia, entrega primer semestre de 2011.

**-Pasantía Encargado archivo de la Cineteca en la Filmoteca Española,** con apoyo del Fondo Audiovisual, para trabajar en restauración de "Phantom" (1922).

**-16° Festival Internacional de Cine Mediterráneo de Tétuan,** (Marruecos, 27 marzo al 3 abril). Presentación de Cine Chileno en la sección El invitado del mediterráneo (películas del archivo de la Cineteca). Participación en mesa redonda sobre cine chileno del Director de la Cineteca, Ignacio Aliaga.

**-5° Encontro Nacional de Arquivos Audiovisuais Brasileiros, Ouro Preto** (Brasil, 17 a 22 junio). Participación de Encargada Cooperación, Mónica Villarroel, con Ponencia en seminario: Creación de una cineteca en América Latina: desafíos y procedimientos.

- Mostra Especial Uma história do cinema chileno** (Brasil, 11 a 26 septiembre). Organizada en conjunto por la Cineteca y el Cine Santander Cultural en Porto Alegre, Brasil. Se exhibieron 19 filmes y un conjunto de documentos históricos.
- Festival de Cine de Amiens** (Francia). Presentación de la película recuperada y preservada “**El Ídolo**” (del director francés Pierre Chenal, realizada en Chile en 1952).

## 7. EVENTOS ESPECIALES Y OTROS

- Curso “Apreciación Cinematográfica”**. Profesor: David Vera-Meiggs.
- Conferencia “Cine y Escuela. La importancia de educar la mirada”**. Pablo García Documentalista español y experto en Cine y Educación.
- Masterclass Sergio Renán**, cineasta argentino.
- **Evento especial: 27 octubre Día Mundial del Patrimonio Audiovisual**.  
Funciones especiales para cine clubes escolares (*100 niños esperando un tren*, de Ignacio Agüero); una selección de **Inéditos, Películas familiares** (1929-1985) rescatadas y digitalizadas por la Cineteca Nacional; la exhibición de *El perro andaluz*, de Luis Buñuel, restauración de la Filmoteca Española, y la avant première de *Calafate, Zoológicos humanos*, documental de Hans Mülchi (Chile, 2010). También se exhibieron películas recientemente preservadas del archivo de la Cineteca o en proceso de preservación: *Programa Colección Robert Gertsmann (Chile: Visión en colores, Bolivia, Ecuador, Colombia)* (1930-1950, color, mudo, 16mm) edición 60min – video – archivo Universidad Católica del Norte, preservación y digitalización Cineteca Nacional, en colaboración con la Cinemateca Brasileira, proyecto en desarrollo con el aporte de Ibermedia); *El ídolo* (Pierre Chenal, 1952, 83 min. 35mm, b/n),- preservación 2010 Cineteca Nacional con la colaboración de SODRE (Uruguay); y *El recurso del método* (Miguel Littin, 1978), preservación 2010 Cineteca Nacional, con la colaboración de Cinemateca ICAIC (Cuba) y Programa IBERMEDIA.

Finalmente, se exhibieron los documentales restaurados de Jorge Di Lauro y Nieves Yankovic: *Andacollo* (1958, 35min, color, 35mm) y *San Pedro de Atacama* (1964, 23min, color, 16mm/35mm) – restauraciones Cineteca Nacional.

- Programa “La Escuela al Cine el Cine a la Escuela” en Internet**: en convenio con Educar Chile, disponible en [www.educarchile.cl/aulavisual/cineteca](http://www.educarchile.cl/aulavisual/cineteca) Cinco talleres presenciales de apreciación cinematográfica y un taller on-line. Beneficiados talleres: 307 profesores, 206 colegios, 8.240 escolares aprox.).
- Actividades de extensión adultos mayores**: con MINVU y SENAMA.
- Eventos nacionales**:
  - Cine Concierto Georges Méliès**. En conjunto con la Embajada de Francia y el Centro Cultural Gabriela Mistral, con auspicio del CNCA, actividad Bicentenario. 7 de octubre de 2010, 3.000 asistentes.
  - Extensión Festival ChileNcine**: ciudades de Concepción, Temuco, Punta Arenas, Viña del Mar, San Pedro de Atacama, Santiago.
  - Muestra Cine Iberoamericano** (en conjunto con OEI y 16 Embajadas): en Valparaíso, Los Vilos, Valdivia, Coyhaique.
  - Festival Cine Recobrado de Valparaíso**: exhibición de 17 películas preservadas por la Cineteca Nacional
  - Festival Internacional de Cine de Viña del Mar**: exhibición de 6 películas 35mm del archivo (sección Bicentenario).